

Утверждаю / Approved by:  
Главный управляющий директор  
ООО "Норд Империял"/CEO, LLC Nord Imperial

 Шьямал Кумар Рой / Shyamal Kumar Roy  
7/10/2021  
Техническое задание

на оказание услуг по эксплуатации и техническому обслуживанию систем теплоснабжения и водоотведения на производственных объектах Imperial Energy в 2022 - 2024 годах

### Technical Assignment

Rendering services on operation and technical maintenance of heat-water supply and water disposal systems at operational objects of LLC Imperial Energy in Y2022-2024

Заказчик/ Client	
ООО «Норд Империял» ООО «Альянснефтегаз»	LLC Nord Imperial LLC Allianceneftegaz
Район проведения работ и наименование производственных объектов Заказчика/	
Каргасокский район Томской области: 1. Майское месторождение 2. Снежное месторождение 3. Двойное месторождение 4. Фестивальное месторождение 5. ПСП «Завьялово». Парабельский район Томской области 1. ПСП «Лугинецкое».	<b>Kargasok district of Tomsk Region:</b> 1. Maiskoye field 2. Snezhnoye field 3. Dvoynoye field 4. Festivalnoye field 5. CTF Zavyalovo <b>Parabel district of Tomsk Region:</b> 1. CTF Luginetskoye
Сроки оказания услуг и режим работы/ Service rendering and work mode timelines	
Срок заключения договора на оказание услуг с 01.01.2022 г. по 31.12.2024 г. Режим работы: круглосуточно, круглогодично, вахтовым методом (вахта 1 месяц).	The timeline for concluding an agreement for the services rendering is from 01.01.2022 to 31.12.2024. Mode of operation: around the clock, year-round, on a rotational basis (1 month shift).
Цель оказания услуг/ Purpose of service rendering	
Обеспечение бесперебойного теплоснабжения потребителей Заказчика. Эксплуатация и техническое обслуживание тепловых энергоустановок и тепловых сетей, теплотехнического оборудования на производственных объектах Заказчика. Эксплуатация и техническое обслуживание систем водоснабжения, водозаборных скважин, водоочистных сооружений, станций очистки бытовых сточных вод, сетей водоснабжения и водоотведения на производственных объектах Заказчика.	Ensuring uninterrupted heat and water supply to the Client's consumers. Operation and maintenance of thermal power generators and heating networks, heating equipment at the production facilities of the Client. Operation and maintenance of water supply systems, water wells, water treatment stations, domestic waste water treatment stations, water supply and sewerage networks at the Client's industrial objects.

Перечень оборудования/ List of equipment	
Перечень теплотехнического оборудования и оборудования для водоснабжения и водоотведения ООО «Норд Империял» представлен в Приложении №1, ООО «Альянснефтегаз» - в Приложении №2.	The list of heat engineering equipment and equipment for water supply and wastewater disposal of LLC Nord Imperial is presented in Annexure No. 1, LLC Allianceneftegaz - in Annexure No. 2.
Обеспечение материалами и запасными частями, необходимыми для оказания услуг/ Provision with materials and spare parts, necessary for the services rendering	
ГСМ, расходные материалы и запасные части, необходимые для оказания услуг предоставляются Заказчиком на давальческой основе, либо приобретаются Исполнителем с последующей компенсацией затрат Заказчиком.	Fuels and lubricants, consumables and spare parts necessary for the provision of services are provided by the Client on a give-and-take basis, or purchased by the Contractor with subsequent compensation of costs by the Client.
Требования к Исполнителю/ Requirements to Contractor	
<p>1. Наличие необходимых лицензий, допусков для эксплуатации и проведения технического обслуживания, ремонтных работ и испытаний теплотехнического оборудования.</p> <p>2. Наличие квалифицированного персонала, обученного и аттестованного в соответствии с Правилами по охране труда при эксплуатации тепловых энергоустановок и другими нормативными документами.</p> <p>3. Наличие организационно-методических документов, определяющих порядок проведения работ.</p> <p>4. Оснащение спец. инструментом, приборно-аппаратной базой, диагностическим оборудованием. Средствами обработки и документирования проводимых измерений в соответствии с нормативными документами, или аналогичным оборудованием с улучшенными техническими характеристиками, наличие испытанных защитных средств, соответствующих характеру работ.</p>	<p>1. Availability of the necessary licenses, permits for operation and maintenance, repair and testing of heating equipment.</p> <p>2. Availability of qualified personnel trained and certified in accordance with the Labor Protection Regulations during the operation of thermal power plants and other regulatory documents.</p> <p>3. Availability of organizational and methodological documents that determine the work sequence procedures.</p> <p>4. Special equipment with tools, instrumentation base, diagnostic equipment, means of processing and documenting the measurements carried out in accordance with regulatory documents, or similar equipment with improved technical characteristics, the availability of tested protective equipment corresponding to the character of the work.</p>
Обязанности Исполнителя/ Contractor's Obligations	
<p>1. Постоянное управление Оборудованием, указанным в Приложении № 1, №2.</p> <p>2. Поддержание тепловых энергоустановок, тепловых сетей, теплотехнического оборудования, систем водоснабжения, водозаборных скважин, водоочистных сооружений, станций очистки бытовых сточных вод, сетей водоснабжения и водоотведения (Приложение №1, №2) в исправном техническом состоянии. Своевременное проведение ремонтных, регламентных работ по техническому и сервисному обслуживанию в</p>	<p>1. Permanent control of the Equipment specified in Appendix No. 1, No. 2.</p> <p>2. Maintenance of thermal power plants, heating networks, heating equipment, water supply systems, water source wells, water treatment facilities, domestic waste water treatment stations, water supply and sewerage networks (Annexures No. 1, No. 2) in good technical condition. Timely carrying out of repair, routine maintenance work in accordance with the requirements of the operating instructions of the manufacturers, the</p>

соответствии с требованиями эксплуатационных инструкций заводов изготовителей, правил устройства тепловых энергоустановок, правил технической эксплуатации тепловых энергоустановок потребителей с использованием необходимых расходных материалов, запасных частей, технических жидкостей, смазочных материалов, инструментов, приборов и приспособлений.

Обслуживание, ревизия, ремонт средств измерений и автоматики, метрологический контроль и надзор оборудования указанным в Приложении №1, №2.

3. Обеспечение необходимых параметров отпускаемого теплоносителя в соответствии с требованиями Заказчика. Обеспечение качества питьевой воды в соответствии п.3 СанПиН 2.1.4.1074-01. «Питьевая вода. Гигиенические требования к качеству воды централизованных систем питьевого водоснабжения. Контроль качества». Обеспечение качества сточных вод до нормативов, разрешенных для сброса в водоёмы рыбохозяйственного назначения.

4. Поддержание неснижаемого запаса расходных материалов, запасных частей, за счёт Заказчика.

5. Планирование и выполнение ремонтных и регламентных работ на Оборудовании, без перерыва теплоснабжения и водоснабжения потребителей, путем поочередного вывода из работы отдельных единиц Оборудования, не допуская перерыва в эксплуатации выведенного в ремонт Оборудования сверх сроков согласованных с Заказчиком.

6. Обеспечение выполнения текущих (плановых) и аварийных Заявок Заказчика.

7. Предоставление Заказчику ежемесячных отчетов о выполнении графиков ППР Оборудования, ОТМ, регламентных работ, о расходе топлива, расходных материалов, количестве выработанной тепловой энергии, количестве поднятой воды из Арт.скважин, количестве отпущенной питьевой воды и любой другой информации, касающейся эксплуатации теплотехнического оборудования Заказчика, по его запросу.

8. Безотлагательное устранение аварий и отказов Оборудования, с последующим составлением соответствующих документов по расследованию причин аварий и отказов.

9. Соблюдение оперативно-диспетчерской и производственной дисциплины в процессе

rules for the design of thermal power plants, the rules for the technical operation of thermal power plants of consumers using the necessary consumables, spare parts, technical fluids, lubricants, tools and devices.

Maintenance, inspection, repair of measuring instruments and automation, metrological control and supervision of equipment specified in Annexures No. 1, No. 2.

3. Ensuring the required parameters of the supplied heat carrier in accordance with the requirements of the Client. Ensuring the quality of drinking water in accordance with clause 3 of SanPiN 2.1.4.1074-01. "Drinking water. Hygienic requirements for water quality of centralized drinking water supply systems. Quality control". Ensuring the quality of wastewater up to the standards allowed for discharge into fishery water bodies.

4. Maintaining an irreducible stock of consumables, spare parts, at the expense of the Client.

5. Planning and execution of repair and maintenance work on the Equipment, without interrupting heat supply and water supply to consumers, by alternate removal from operations of the individual units of the Equipment, avoiding interruption in the operation of the Equipment put out for repair extra to timeline, approved by the Client.

6. Ensuring the fulfillment of the current (planned) and emergency orders of the Client.

7. Providing the Client with monthly reports on the implementation of the Schedules for the preventive service of the Equipment, administrative technical actions, routine maintenance, consumption of fuel, consumables, the amount of generated heat energy, the amount of water produced from the wells, the amount of released drinking water and any other information regarding the operation of the Client's heating equipment, at Client's request.

8. Immediate elimination of accidents and equipment failures, followed by the preparation of appropriate documents to investigate the causes of accidents and failures.

9. Compliance with operational dispatch and

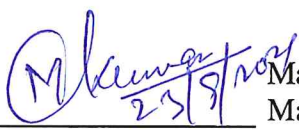
<p>эксплуатации и в аварийных ситуациях.</p> <p>10. Постоянное ведение оперативных журналов и другой эксплуатационной документации, в соответствии с требованиями Правил технической эксплуатации тепловых энергоустановок потребителей.</p> <p>11. Соблюдение Регламента взаимоотношений (Приложение № 3) между Заказчиком и Исполнителем.</p> <p>12. Осуществление приема, учета, хранения и списания основного и резервного топлива, а также расходных материалов используемых для выработки тепловой энергии и эксплуатации теплотехнического оборудования.</p> <p>13. Обеспечение беспрепятственного доступа представителей Заказчика в сопровождении уполномоченного представителя Исполнителя к Оборудованию с целью контроля за качеством оказываемых по Договору услуг и выполнения правил промышленной безопасности.</p> <p>14. Выполнение мелких монтажных работ из материала Заказчика.</p> <p>15. Участие в работе комиссий по приемке технологических объектов Заказчика в эксплуатацию.</p> <p>16. Техническое сопровождение строительства, монтажа и наладки, реконструкции и модернизации энергетического Оборудования, участвовать в работе комиссии по приемке объектов в эксплуатацию.</p> <p>17. Разработка мероприятий по снижению норм расхода энергоресурсов, внедрению новой техники, способствующей более надежной, экономичной и безопасной работе тепловых энергоустановок, а также повышению производительности труда.</p> <p>18. Участие в разработке планов перспективного развития энергохозяйства, в подготовке предложений по реконструкции, техническому перевооружению Оборудования.</p>	<p>production discipline during operation and in emergency situations.</p> <p>10. Continuous maintenance of operational logs and other operational documentation, in accordance with the requirements of the Rules for the technical operation of thermal power plants of consumers.</p> <p>11. Compliance with the Regulations of the relationship between the Client and the Contractor (Annexure No. 3).</p> <p>12. Provision of acceptance, accounting, storage and write-off of the main and reserve fuel, consumables used for the generation of heat energy and the operation of heating equipment.</p> <p>13. Ensuring full access of the Client's representatives accompanied by an authorized representative of the Contractor to the Equipment in order to control the quality of services rendered under the Contract and to comply with industrial safety rules.</p> <p>14. Execution of minor assembly works, using the Client's materials.</p> <p>15. Participation in the work of committees of acceptance of the Client's technological objects of into operation.</p> <p>16. Technical support for construction, installation and commissioning, reconstruction and modernization of power equipment, participate in the work of the acceptance committees in acceptance of the objects into operation.</p> <p>17. Development of activities to reduce the rates of energy consumption, the introduction of new equipment, contributing to more reliable, economical and safe operation of thermal power plants, as well as increasing labor productivity.</p> <p>18. Participation in the development of plans for the future development of the energy sector, in the preparation of proposals for the reconstruction, technical re-equipment of the Equipment.</p>
<p>Объем и состав необходимых услуг/ The scope and type of the required services</p>	
<p>Объем технического обслуживания и планово-предупредительных ремонтов, периодичность и продолжительность всех видов ремонта устанавливаются в соответствии с Положением о системе планово-предупредительных ремонтов основного оборудования коммунальных теплоэнергетических предприятий, Правилами технической эксплуатации тепловых энергоустановок, действующими отраслевыми нормами,</p>	<p>The scope of maintenance and scheduled preventive repairs, the frequency and duration of all types of repairs are established in accordance with the Regulations on the system of scheduled preventive maintenance of the main equipment of communal heat and power enterprises, the Rules for the technical operation of thermal power plants, current industry standards, and instructions from manufacturers.</p>

указаниями заводов-изготовителей.	
<p style="text-align: center;">Требования к укомплектованию теплотехническим персоналом производственных объектов Заказчика/ Requirements to manning with heat engineering personnel of the Client's production facilities</p>	
<p>Для обеспечения качественного оказания услуг Исполнителю необходимо организовать участки тепловодоснабжения (ТВС) на производственных объектах Заказчика и обеспечить постоянное присутствие следующего штата квалифицированного теплотехнического персонала:</p> <p><b>Участок ТВС Майского месторождения:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Мастер участка ТВС;</li> <li>2. Оператор котельной установки;</li> <li>3. Оператор котельной установки;</li> <li>4. Слесарь по ремонту оборудования котельной и ТВС.</li> </ol> <p><b>Участок ТВС Снежного месторождения:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Мастер участка ТВС;</li> <li>2. Оператор котельной установки (УПН);</li> <li>3. Оператор котельной установки (УПН);</li> <li>4. Слесарь по ремонту оборудования котельной и ТВС (УПН);</li> <li>5. Слесарь по ремонту канализационно-очистных сооружений (КОС);</li> <li>6. Оператор котельной установки (УППНГ);</li> <li>7. Оператор котельной установки (УППНГ);</li> <li>8. Слесарь по ремонту оборудования котельной и ТВС (УППНГ).</li> </ol> <p><b>Участок ТВС Двойного месторождения:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Слесарь по ремонту оборудования ТВС (в одну вахту).</li> </ol> <p style="text-align: center;"><b>Участок ТВС Фестивального месторождения:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Оператор котельной установки;</li> <li>2. Оператор котельной установки;</li> <li>3. Слесарь по ремонту оборудования котельной и ТВС.</li> </ol> <p><b>Участок ТВС ПСП «Завьялово»:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Оператор котельной установки;</li> <li>2. Оператор котельной установки;</li> <li>3. Слесарь по ремонту оборудования котельной и ТВС.</li> </ol> <p><b>Участок ТВС ПСП «Лугинецкое»:</b></p>	<p>To ensure high-quality provision of services, the Contractor needs to organize heat and water supply sections at the Client's production objects and ensure the constant presence of the following staff of qualified heat engineering personnel:</p> <p><b>Heat water supply section, Maiskoye field:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Heat-water supply section foreman;</li> <li>2. Boiler plant operator;</li> <li>3. Boiler plant operator;</li> <li>4. Fitter for repair of boiler and heat-water supply equipment.</li> </ol> <p><b>Heat water supply section, Snezhnoye field:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Heat-water supply section foreman;</li> <li>2. Boiler plant operator (OTF);</li> <li>3. Boiler plant operator (OTF);</li> <li>4. Fitter for repair of boiler and heat-water supply equipment (OTF).</li> <li>5. Fitter for repair of sewage treatment plant (sewage treatment plant)</li> <li>6. Boiler plant operator (APGTP);</li> <li>7. Boiler plant operator (APGTP);</li> <li>8. Fitter for repair of boiler and heat-water supply equipment (APGTP).</li> </ol> <p><b>Heat water supply section, Dvoynoye field:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fitter for repair of heat-water supply equipment (per 1 shift).</li> </ol> <p><b>Heat water supply section, Festivalnoye field:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Boiler plant operator;</li> <li>2. Boiler plant operator;</li> <li>3. Fitter for repair of boiler and heat-water supply equipment.</li> </ol> <p><b>Heat water supply section, CTF Zavyalovo:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Boiler plant operator;</li> <li>2. Boiler plant operator;</li> <li>3. Fitter for repair of boiler and heat-water supply equipment.</li> </ol> <p><b>Heat water supply section, CTF Luginetskoye:</b></p>

<p>1. Оператор котельной установки; 2. Оператор котельной установки; 3. Слесарь по ремонту оборудования котельной и ТВС.</p>	<p>1. Boiler plant operator; 2. Boiler plant operator; 3. Fitter for repair of boiler and heat-water supply equipment.</p>
<p>Требования по соблюдению природоохранных мер и мероприятий/ Requirements to compliance with environment protection activities</p>	
<p>В соответствии с законом РФ «Об охране окружающей среды» и другими действующими нормативными документами.</p>	<p>In compliance with RF Law “On environmental protection” and other regulating documents in force</p>
<p>Требования к режиму безопасности и гигиене труда/ Requirements for the occupational safety and health regime</p>	
<p>В соответствии с положением о взаимодействии в области промышленной безопасности, охраны труда и охраны окружающей среды на территории объектов ООО «Норд Империял», ООО «Альянснефтегаз».</p> <p>В соответствии с правилами внутреннего распорядка в вахтовых поселках ООО "Норд Империял", ООО «Альянснефтегаз».</p>	<p>In compliance with the Provision for cooperation in the sphere of industrial safety, labor safety and environmental protection in the territory of the objects of LLC Nord Imperial and LLC Allianceneftgaz.</p> <p>In compliance with the internal rules of conduct in field accommodation camps of LLC Nord Imperial and LLC Allianceneftgaz.</p>
<p>Перевозка персонала, материалов и оборудования/ Transportation of personnel, materials and equipment</p>	
<p>Доставка персонала, расходных материалов, комплектующих, инструмента, защитных средств, устройств и оборудования, необходимых для оказания услуг из г. Томска на объекты Заказчика и обратно в г. Томск осуществляется Заказчиком за собственный счет.</p>	<p>Delivery of personnel, consumables, components, tools, protective equipment, devices and equipment necessary for the provision of services from Tomsk to the Customer's facilities and back to Tomsk is carried out by the Customer at his own expense.</p>
<p>Требования по организации проживания, питания, медицинского и бытового обслуживания персонала Исполнителя/ Requirements for the organization of accommodation, meals, medical and household services for the Contractor's personnel</p>	
<p>Исполнитель за собственный счет обеспечивает персонал местами для проживания в собственных помещениях, баней, туалетами, постельными принадлежностями и расходными материалами бытового использования на отведенной территории Заказчика.</p> <p>Услуги медицинского и бытового обслуживания обеспечиваются за счет Исполнителя.</p> <p>Услуги питания обеспечивает Заказчик за счет Исполнителя.</p>	<p>The Contractor, at its own expense, provides the staff with accommodation in their own premises, banya, toilets, bedding and household consumables in the designated territory of the Client.</p> <p>Medical and consumer services are provided at the expense of the Contractor.</p> <p>Catering services are provided by the Client at the expense of the Contractor.</p>

**Согласовано / Recommended by:**

Главный советник по производству,  
охране труда и промышленной безопасности,  
бурению и капитальному ремонту скважин/  
*Chief Advisor for Production, HSE, Drilling and WO*

  
Манодж Кумар /  
Manoj Kumar  
\_\_\_\_\_

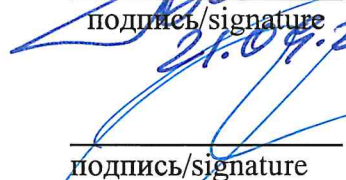
подпись/signature

Генеральный директор ООО «Норд Империял»/  
*General Director of LLC Nord Imperial*

  
А.В. Бакланов /  
A.V. Baklanov  
\_\_\_\_\_


подпись/signature

Главный инженер /  
*Chief Engineer*

  
Н.Б. Приданцев /  
N.B. Pridantsev  
\_\_\_\_\_

подпись/signature

Главный энергетик /  
*Chief Power Engineer*

  
В.М. Марисов /  
V.M. Marisov  
\_\_\_\_\_

подпись/signature